

Internationales hornfestival

2. bis 5. Juni 2011 · Sarnen · Obwalden

Donnerstag, 2. Juni 2011

Eröffnungskonzert, 20.00 Uhr, Aula Cher Sarnen
Dozenten des Hornfestivals und Horngruppe Obwalden
Leitung: Markus Michel
Eintritt: 25.-/15.-

Freitag, 3. Juni 2011

Kammermusikkonzert, 20.00 Uhr, Aula Cher Sarnen
Dozenten des Hornfestivals und
Solisten des Luzerner Sinfonieorchesters
Eintritt: 25.-/15.-

Samstag, 4. Juni 2011

Festkonzert, 20.00 Uhr, Aula Cher Sarnen
La Compagnia Rossini, Dozenten des Hornfestivals
Leitung: Armin Caduff
Eintritt: 30.-/20.-

Nachwuchskonzert, 17.00 Uhr, Aula Cher Sarnen
Waldhornschüler der Musikschulen des Kantons Obwalden
und junge Waldhornisten des Hornfestivals

Gottesdienst, 18.00 Uhr, Pfarrkirche Sarnen
umrahmt mit der Parforcegruppe Diana Willisau
Wolfgang Sieber, Orgel

Sonntag, 5. Juni 2011

Schlusskonzert, 11.30 Uhr, Dorfplatz Sarnen
Teilnehmer des Hornfestivals mit den Dozenten
Kollekte

Hauptsponsoren:



KULTURFÖRDERUNG
KANTON OBWALDEN



Transportpartner:



Organisator:



SPADA

M U S I C A G



Scheunenstrasse 18
Telefon 034 422 33 53
spada@bluewin.ch

CH-3400 Burgdorf
Telefax 034 423 08 15
www.spada-music.ch

Treffpunkt der Instrumentalisten
aus ganz Europa

Ihre Vorteile beim Kauf der Instrumente im Fachgeschäft:

- Fachmännische Reparaturen
zuverlässig ausgeführt in
eigener, besteingerichteter Werkstätte
- Grösste Auswahl
Alle weltbekanntesten Blasinstrumente sind
zur Probe bereit

Schilke	Bach	Alexander
Benge	Besson	Courtois
Monke	Getzen	Sovereign
King	Leblanc	Holton
Yamaha	Conn	Monette
Calicchio	Selmer	Breslmair
Buffet-Crampon	Muramatsu	Bob Reeves
Strasser Marigaux	Scherzer	Warburton
Moosmann	Stork	Burbank
Martin	GR	Edwards
Blackburn	Sonor	Trumcor
Pearl	Marcinkiewicz	Benterfa
Kanstul	Stomvi	Reunion Blues
Altieri	Slokar	Sankyo
S.E. Shires	Laskey	MB

Reparaturannahme
in Lyss:
Sägeweg 14,
3250 Lyss
079 746 35 44
Mittwoch + Freitag
16.30 bis 18.00

Wir bringen Sie hin und weg.

Es ist ein gutes Gefühl,
Bahn zu fahren.



Auch für die Natur!



Ein Zugsgebiet!
www.zentralbahn.ch

zb Die Zentralbahn.
→ Luzern Engelberg Interlaken

Vorwort

Liebe Freunde des Hornfestivals

Bereits zum achten Male findet in Sarnen vom 2. bis 5. Juni 2011 das Internationale Hornfestival Obwalden statt. Ziel dieses Festivals ist es, junge und junggebliebene Waldhornisten, Amateure, Schüler, Musikstudenten sowie renommierte Spitzenkünstler zum gemeinsamen Musizieren zusammenzubringen.

In Workshops, im Ensemblespiel, im Einzelunterricht und Meisterkurs erhalten die Hornisten Ratschläge und können Erfahrungen austauschen. Wesentlich und besonders wertvoll am Internationalen Festival sind Begegnungen ohne Berührungssängste zwischen Gelegenheitshornisten und Weltstars. Auch eine Ausstellung darf nicht fehlen: hier lassen sich Zubehör, Noten und CD's kaufen sowie Instrumente verschiedener Hersteller testen. Während den vier Tagen wird der Bevölkerung die Möglichkeit geboten, Konzerte auf Weltklasse-Niveau zu hören!

Am **Donnerstagabend** findet das Eröffnungskonzert statt. Dozenten des Hornfestivals und die Horngruppe Obwalden treten unter der Leitung von Markus Michel einzeln sowie gemeinsam auf. Der Abend verspricht zu einem unvergesslichen Hörerlebnis zu werden.

Am **Freitagabend** kommen die Freunde der Kammermusik in einen besonderen Genuss. Es spielen die Dozenten des Hornfestivals zusammen mit Solisten des Luzerner Sinfonieorchesters.

Das **Galakonzert am Samstagabend** um 20.00 Uhr dürfte wiederum auf ein sehr grosses Publikumsinteresse stossen. La Compagnia Rossini, der bestens bekannte Bündner Chor, tritt unter der Leitung von Armin Caduff mit den Dozenten des Internationalen Hornfestivals auf.

Waldhörner
guter Marken anzubieten,
ist unser Markenzeichen.

**Alexander, Yamaha,
Willson, Hoyer und
diverse Kinderhörner.**

Und selbstverständlich
sorgen unsere Werkstätten
dafür, dass sie auch
immer gut tönen.

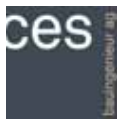
Herzlich willkommen!

**Gerne beraten wir Sie
auch an unserem Stand!**



Zürich, Grossmünsterplatz 7, T 044 269 41 41

www.musikhug.ch **MusikHug**



CES Bauingenieur AG:

Eine perfekt abgestimmte Sinfonie aus
Kompetenz, Kreativität, Kundennähe und Kontinuität.

CES BAUINGENIEUR AG
BURGHERR + PARTNER
Rohrerstrasse 3
5001 Aarau
t 062 834 31 80
f 062 834 31 85
info.aarau@cesag.ch

CES BAUINGENIEUR AG
WALKER + RÜFENACHT
Seestrasse 94
6052 Hergiswil
t 041 632 50 30
f 041 632 50 32
info.hergiswil@cesag.ch

CES BAUINGENIEUR AG
LEHMANN + WASER
Güterstrasse 3
6060 Sarnen
t 041 666 70 30
f 041 666 70 31
info.sarnen@cesag.ch

CES BAUINGENIEUR AG
STALDER + WEY
Hausmatt 5
6423 Seewen-Schwyz
t 041 819 50 30
f 041 819 50 31
info.seewen@cesag.ch

www.cesag.ch

Vorgängig findet um 17.00 Uhr ein **Nachwuchskonzert** statt, an welchem Waldhornschrüler des Kantons Obwalden und junge Waldhornschrüler des Hornfestivals auftreten.

Fast parallel, um 18.00 Uhr, umrahmen die Parforcegruppe Diana Willisau sowie der Organist der Hofkirche Luzern, Wolfgang Sieber, in der **Pfarrkirche Sarnen** den Gottesdienst.

Am **Sonntagmorgen** um 11.30 Uhr spielen sämtliche Teilnehmer des 8. Internationalen Hornfestivals zusammen mit den Dozenten zum Schlusskonzert beim Dorfplatz Sarnen auf. (Bei schlechter Witterung in der Aula Cher Sarnen)

Organisiert wird dieser Anlass durch die Horngruppe Obwalden, welche vor 16 Jahren zum Zwecke der Nachwuchsförderung gegründet wurde. Die Teilnahmegebühren möchte die Horngruppe Obwalden bewusst tief halten, um vor allem auch jungen Hornisten und Studenten das Mitmachen zu ermöglichen. Ohne Unterstützung von Firmen und Personen, welche sich für Kultur, Bildung und Jugendarbeit engagieren, ist ein Projekt mit einem Budget von rund Fr. 60'000 leider nicht zu finanzieren.

Im Namen der Horngruppe Obwalden danke ich allen Sponsoren, Inserenten, Gönnern und Helfern, die sich für die Hornfestival-Idee engagieren und freue mich, zusammen mit der Horngruppe Obwalden, auf viele neue Kontakte und schöne musikalische Stunden.

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.



Fridolin von Ah
OK-Präsident,
8. Internationales
Hornfestival Obwalden 2011



Patrik Zünd
Verkaufsleiter
M 079 476 54 27



Cornel Bucher
Kundenberater
M 079 744 77 02

**Dabei sein, wo was läuft.
Wir wünschen
einen tollen Anlass.**

Ganz einfach. Fragen Sie uns.

**Helvetia Versicherungen
Hauptagentur Sarnen**

Brünigstrasse 164, 6060 Sarnen
T 058 280 76 88, F 058 280 76 80
www.helvetia.ch



F A C H
SCHREINEREI

läubli
S A R N E N

PILATUSSTR.16
6061 SARNEN

TEL. 041 660 23 73
FAX 041 660 88 94

Hotel Belvoir ****

Familie Zumstein CH-6072 Sachseln Telefon 041 666 76 76 Fax 041 666 76 77

Das Haus mit der persönlichen Note.

- Eines der führenden Speiserestaurants der Region.
- Typische Schweizer Spezialitäten.
- Fischgerichte.
- Grosse Auswahl für jedes Budget.
- Sehr schöne Aussicht auf Sarnersee und Obwaldner Berge.
- Ruhige Zimmer, alle mit Dusche/WC, Telefon und Radio, TV.
- Sonnenterrasse.



HOTEL BELVOIR · 6072 Sachseln am Sarnersee
Fam. Zumstein · Tel. 041 666 76 76 · Fax 041 666 76 77
E-mail: info@hotel-belvoir-sachseln.com · www.hotel-belvoir-sachseln.com

Grafik IDEEAL Sachseln



**Aktuell
Obwalden**

... wo Ihr Inserat auch gelesen wird.

Aktuell Obwalden · Kernserstrasse 8 · 6060 Sarnen
Telefon 041 666 27 30 · www.aktuell.com

«Weltklasse in Sarnen»

Nein, ich spreche nicht etwa, wie jetzt vermeintlich interpretiert werden könnte, vom Fussball, sondern vom Internationalen Hornfestival Obwalden, welches vom 2. bis 5. Juni 2011 in seiner 8. Auflage in Sarnen stattfinden wird.

Der Einwohnergemeinderat Sarnen heisst alle Teilnehmenden und Besucher ganz herzlich willkommen und ist stolz, Sie bei uns in Sarnen zu wissen.

Wir sind überzeugt, dass die Horngruppe Obwalden unter der Führung von Lukas Christinat und Fridolin von Ah alles unternommen hat, damit Sie die besten Voraussetzungen für ein erfolgreiches Festival vorfinden werden.

In der Gemeinde Sarnen geniesst das Musizieren einen sehr hohen Stellenwert.

So besuchen im laufenden Schulsemester nicht weniger als 529 Schülerinnen und Schüler die Musikschule. Diese belegen zusammen 705 Fächer und werden von insgesamt 44 Lehrpersonen unterrichtet.

Und wer weiss, vielleicht wird künftig eine ehemalige Schülerin oder ein ehemaliger Schüler der Musikschule einem Hornfestival als Profi oder Dozent zur Verfügung stehen? Für Nachwuchsförderung ist auf jeden Fall gesorgt.

Ich wünsche Ihnen allen ein schönes Festival.



Manfred Iten,
Gemeindepäsident Sarnen

Die
ökologische
Abdichtung.
Aus der
Schweiz.

Sarnafil® Abdichtungssysteme: Flachdach, Steildach und Gewässerschutz



Sika Sarnafil AG, 6060 Sarnen
Tel. 058 436 79 66, www.sarnafil.ch

Sarnafil®

elektro

6060 Sarnen

huwyler

041 666 30 70



BSP management gmbh

facilitymanagement | projektmanagement | expertisen
bauherrenberatung | baucontrolling | schätzungen

Beat Spichtig

Lindenhof 6 | Postfach 1028 | 6061 Sarnen
Telefon 041 662 15 25 | Fax 041 662 15 26
www.bsp-management.ch | info@bsp-management.ch

Das komplette Wohnangebot aus einem Haus



Möbel Abächerli

Sonniges Wohnen

Horngruppe Obwalden

Um die Tradition des Waldhorns in Obwalden aufrecht zu erhalten und einem breiten Publikum die verschiedenen Möglichkeiten unseres Instruments näher zu bringen, beschlossen die Hornisten der Feldmusik Sarnen zusammen mit Hornistinnen und Hornisten aus anderen Blasmusik-Vereinen im Kanton, die Horngruppe Obwalden zu gründen. Mit einem Adventskonzert in Lungern 1995 gab die Horngruppe ihren Einstand und das Konzert fand beim zahlreichen Publikum grossen Anklang. Nach diesem Konzert war klar, die Vereinigung Horngruppe Obwalden weiter zu führen. Die Horngruppe setzt sich aus Berufsmusikern, Musikstudenten und Laien in jeder Altersklasse zusammen.



Mitglieder:

Florian Abächerli
 Stephan Berchtold
 Lukas Christinat
 Beda Dillier
 Nik Dillier
 Walter Dillier
 Josias Gasser
 Maurus Gasser
 Joseph Koller

Anita Küchler
 Claudio Lehmann
 Thomas Moser
 Arthur Reinhard
 Antonia Ruckli
 Gabriel Sieber
 Anita Surek
 Fridolin von Ah
 Simone Wettenschwiler



restaurant
seefeld
sarnen,



Restaurant Seefeld. Genussinsel am Sarnersee.

Gepflegtes, ungezwungenes Ambiente +++ atemberaubende
Aussicht +++ frische, kreative Küche +++ saisonale, regionale
Köstlichkeiten +++ freundlicher Service +++ vielseitiges
Eventprogramm

Wir heissen Sie

willkommen...

in unserer Druckerei in Sarnen.
Prüfen Sie unser
Preis-/Leistungsverhältnis.



von Ah Druck AG • Kernserstrasse 31 • 6060 Sarnen
Tel. 041 666 75 75 • Fax 041 666 75 70 • www.vonahdruck.ch

Neben Adventskonzerten spielt die Horngruppe vor allem bei Anlässen von Firmen, Geburtstagen, Jubiläen und bei Anlässen in den verschiedenen Gemeinden im Kanton Obwalden. Daneben konzertiert die Horngruppe in verschiedenen Landesteilen der Schweiz. Im Frühling 2000 wurde die Horngruppe vom Schweizer Fernsehen eingeladen, in der volkstümlichen Sendung «Fensterplatz» mitzuwirken.

Die Horngruppe Obwalden tritt je nach Anlass in verschiedener Besetzung auf. Vom Trio über das Quartett, Sextett, Oktett bis hin zum Hornchor. Das Repertoire ist sehr vielseitig. Im klassischen Bereich spielt die Horngruppe Werke von Telemann, Händel, Bach, Mendelssohn, Rossini, Bruckner, Wagner usw. In der Unterhaltungsmusik stehen uns neben guten Arrangements auch Originalkompositionen zur Verfügung. Zudem wird die Jagdmusik von der Horngruppe gepflegt und an verschiedenen Anlässen während der Jagdsaison geblasen.

Um das Waldhorn in der Schweiz bekannter zu machen, organisierte die Horngruppe Obwalden vom 21. bis 24. Mai 2009 bereits das 7. Internationale Hornfestival in Obwalden. Mit den Dozenten Hermann Baumann, Radovan Vlatkovic, Ab Koster, Thomas Müller, Jakob Hefti, Georg Sonnleitner, Jeffrey Agrell, Joseph Koller und Lukas Christinat und gegen 700 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus der Schweiz, Europa, Asien und Amerika wurden die sieben vergangenen Festivals zu einem grossen Erfolg.

Lukas Christinat

Kontaktadresse: Horngruppe Obwalden
Lindenhof 4, Postfach 1029, CH-6061 Sarnen
041 660 96 04, 079 542 29 58
Internet: www.frenchhorn.ch
Email: lukas_christinat@bluewin.ch

Eröffnungskonzert

Donnerstag, 2. Juni 2011, 20.00 Uhr
Aula Cher, Sarnen

Eintritt: 25.-/15.-

Horngruppe Obwalden

Gäste:

Radovan Vlatković

Ab Koster

Wolfgang Gaag

Leitung: Markus Michel

Programm

Georg Friedrich Händel

Einzug der Königin von Saba

Franz von Suppè

Ouvertüre zu «Dichter und Bauer»

Augustin Lara

Granada

John Williams

Robin Hood

Andrew Lloyd Webber

Cats-Medley

*** PAUSE ***

S. und B. Andersson, B. Ulvacus

Dancing Queen

Monty Norman

James Bond Suite

Klaus Badelt

Pirates of the Caribbean

James Horner

Titanic Fantasy

Blumenschmuck:

Blumenzauber M. Hollenstein, Sachseln

Kammermusik für Horn und Streicher

Freitag, 3. Juni 2011, 20.00 Uhr
Aula Cher, Sarnen

Eintritt: 25.-/15.-

Solisten

Horn: Radovan Vlatković, Ab Koster,
Wolfgang Gaag, Georg Sonnleitner,
Lukas Christinat, Hermann Baumann
Violine: Anja Röhn, Christina Gallati
Viola: Natascha Sprzagala
Violoncello: Sebastian Diezig
Kontrabass: Petar Naydenov

Programm

Joseph Haydn

Cassatio in D-Dur

für 4 Hörner und Streicher

- Allegro moderato
- Menuet
- Adagio
- Menuet
- Allegro

Lukas Christinat, Ab Koster,
Wolfgang Gaag, Georg Sonnleitner

Lars Eric Larsson

Concertino Op.45 Nr.5

für Horn und Streicher

- Allegro moderato
- Lento cantabile
- Allegro vivace

Wolfgang Gaag

Wolfgang Amadeus Mozart

Hornquintett in Es-Dur KV 407

für Horn und Streicher

- Allegro
- Andante
- Rondo

Radovan Vlatković

*** PAUSE ***

Joseph Haydn

Konzert Nr. 2 in D-Dur

für Horn und Streicher

- Adagio
- Allegro

Hermann Baumann

Ludwig van Beethoven

Sextuor Op.81

für 2 Hörner und Streicher

- Allegro con brio
- Adagio
- Rondo, Allegro

Ab Koster, Horn
Lukas Christinat

Wolfgang Amadeus Mozart

Ein musikalischer Spass KV 522

für 2 Hörner und Streicher

- Allegro
- Menuetto
- Adagio cantabile
- Presto

Lukas Christinat
Georg Sonnleitner

Festkonzert

Samstag, 4. Juni 2011, 20.00 Uhr

Aula Cher, Sarnen

Eintritt: 30.-/20.-

La Compagnia Rossini

Leitung: Armin Caduff

Dozenten des Hornfestivals

Programm

Wolfgang Amadeus Mozart

Nella patria si sta ben

Alla Turca

Tutti

Vedi non è lontan

*Variationen über Melodien
aus der Oper Don Giovanni*

Anica Defuns

Claudio Simonet

Tutti

Gioachino Rossini

Ecco ridente il cielo

Il Barbiere di Siviglia

Armin Caduff, Tutti

Non piu mesta

La Cenerentola

Tutti

Geatano Donizetti

Spezzar vorria lo stolido

L'elisir d'amore

Anica Defuns

Cornelia Deplazes

Il segno del partir

Tutti

Johann Ritter von Herbeck

Pueri concinite

Pastorale

Tutti, Hörner

Ludwig van Beethoven

Inno al creatore Tutti, Hörner
*Variationen über ein Thema
 aus der 9. Sinfonie*

*** PAUSE ***

Giuseppe Verdi

Qui sdegno non saccende Tutti
Rigoletto

O povera fanciulla Anica Defuns
I Masnadieri Armin Caduff

La Ballatta

Rigoletto Tutti

Richard Wagner

Lohengrin-Fantasie Hörner
 für 8 Hörner, arr. K. Stiegler

Jacques Offenbach

*Melodien aus Operetten
 von J. Offenbach* Tutti, Soli

U. Giordano Fedora

Amor ti vieta Claudio Simonet
 Tutti

Eduardo di Capua

Oh, Marie Tutti

Trad.

Grosses Finale mit Volksliedern Tutti, Soli, Hörner
 im Belcanto-Stil

Conditorei Bäckerei

Auf Ihren Besuch freut sich Markus Zemp und Team

6060 Sarnen / 6062 Wilen Telefon: 041 660 12 91



«Gute Beratung ist ein Nehmen und Geben,
wir nehmen uns gerne Zeit.»

www.holzbautechnik.ch

Holzbautechnik Burch AG | CH-6060 Sarnen | Tel. 041 666 76 86



Stephan Thalmann AG
Baugeschäft
6060 Ramersberg Sarnen

Telefon 041 660 43 68
Fax 041 660 99 81

Magazin
Telefon 041 660 38 00
Natel 079 641 65 68

Wir empfehlen uns für:

- Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Landwirtschaftsgebäude
- Umbauten
- Reparaturen
- Tiefbau
- Menzi Muck- und Baggerbetrieb
- Materiallieferungen
- Abbrucharbeiten

Wolfisberg



Pilatusstrasse 4
6060 Sarnen
Tel. 041 660 12 19

Metallbau AG

- Allgem. Metallbau- und Schlossarbeiten
- Türen / Tore + Schaufensteranlagen

Nachwuchskonzert

Samstag, 4. Juni 2011, 17.00 Uhr
Aula Cher, Sarnen

Ein grosses Anliegen des Festivals ist es, den Nachwuchs unter den Hornisten zu fördern. Neben den Hornschülern der Musikschulen des Kantons Obwalden treten auch junge Teilnehmer des Festivals auf.

Programm nach Ansage

Gottesdienst

Samstag, 4. Juni 2011, 18.00 Uhr
Pfarrkirche Sarnen

Umrahmt von der Parforcegruppe Diana Willisau
Wolfgang Sieber, Orgel
Leitung: Lukas Christinat

Schlusskonzert

Sonntag, 5. Juni 2011, 11.30 Uhr
Dorfplatz Sarnen

(bei schlechter Witterung Aula Cher Sarnen)

**Mit allen Teilnehmerinnen,
Teilnehmer und den Dozenten des
8. Internationalen Hornfestivals**

Kollekte

Werke nach Ansage

GEBÄUDETECHNIK

SERVICE

FACILITY MANAGEMENT

ERNEUERBARE ENERGIEN

KÄLTETECHNIK

GEBÄUDEAUTOMATION

REINRAUMTECHNIK

INNOVATIVE UND
ENERGIEEFFIZIENTE
LÖSUNGEN FÜR
IHR GEBÄUDE.

Cofely AG Sarnen

Industriestrasse 20
6060 Sarnen

Tel. 041 662 00 30
sarnen@cofely.ch
www.cofely.ch

Cofely – am Puls Ihrer Gebäude.

GORDANO Pizzeria
Sarnen

*ein Genuss,
eine echte Holzofen-Pizza*

Xaver Haas
6060 Sarnen
Tel. 041 660 51 29

Montag + Dienstag geschlossen

JORDAN Restaurant
Sarnen

aus Tradition gut

Xaver Haas
6060 Sarnen
Tel. 041 660 51 29

7 Tage geöffnet



Hermann Baumann, Horn

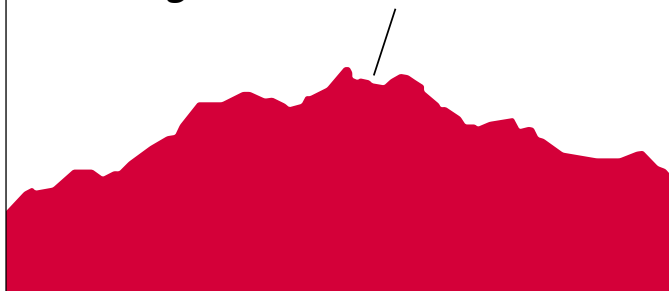
Hermann Baumann wurde 1934 in Hamburg geboren. Klavier- und Cellounterricht, Chorleiter, Jazzdrummer. Humanistisches Abitur. Hornstudium zunächst privat bei Heinrich Keller, danach bei Fritz Huth an der Staatlichen Hochschule für Musik in Hamburg. 1957 bis 1961 Solohornist im Städtischen Orchester Dortmund. 1961 bis 1967 Solohornist im Sinfonieorchester des Süddeutschen Rundfunks Stuttgart. 1964 erster Preis am ARD-Wettbewerb in München. Konzerte in allen Kontinenten und Metropolen, Mitwirkung bei den renommiertesten Festspielen. Meisterkurse in aller Welt. Professur bis 1999 an der Folkwang-Musikhochschule in Essen.



Radovan Vlatković, Horn

Radovan Vlatković geboren in Zagreb. Studium für Horn an der Musikakademie Zagreb und an der Nordwestdeutschen Musikakademie in Detmold. Abschluss seiner Studien mit Auszeichnung. 1. Preis am ARD Wettbewerb in München 1983. Radovan Vlatković war von 1982 bis 1990 Solohornist beim Radio-Sinfonieorchester Berlin. Konzerte als Solist führen Radovan Vlatković in alle Kontinente. Zahlreiche CD-Aufnahmen zeugen von seinem vielseitigen Schaffen. Radovan Vlatković ist Ordentlicher Professor für Horn am Mozarteum in Salzburg, an der Hochschule Reina Sofia Madrid sowie Dozent an der Musikhochschule Zürich.

Erleben Sie 2132
Möglichkeiten über Meer.



FEUER + PLATTEN

AUSSTELLUNG



Dillier Feuer + Platten AG
Brünigstrasse 125
Sarnen + Stans
Tel. 041 660 45 22
www.dilliersarnen.ch

Besuchen Sie unsere Ausstellung

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 08.00 Uhr – 12.00 Uhr

13.30 Uhr – 17.30 Uhr

Samstag und Abend: nach Vereinbarung



DILLIER
FEUER + PLATTEN AG



Wolfgang Gaag, Horn

Wolfgang Gaag, geboren in Waldsassen begann nach dem Abitur seine Studien zum Tonmeister an der TU Berlin und an der Hochschule für Musik Berlin (Hauptfach Horn bei Prof. Alfred Gohlke). Während seines Studiums war er Solo-Hornist beim «RIAS Jugendorchester» und beim «Jeneusses Musicales Weltorchester». In die Zeit seines Abschlussexamens fiel sein erstes Engagement als Solo-Hornist der «Bamberger Sinfoniker» (1969). In selber Position wechselte er an das Radio-Sinfonieorchester Stuttgart, von wo ihn Sergiu Celibidache als Solo-Hornisten zu den Münchner Philharmonikern verpflichtete.

Dem Ruf als Professor an die Hochschule für Musik Stuttgart folgte die Übertragung der Professur für Horn an der Musikhochschule München.

Wolfgang Gaag gehörte dem Festspielorchester Bayreuth an, ist Mitglied und Mitbegründer renommierter Kammermusikvereinigungen wie «Deutsche Bläsersolisten», GERMAN BRASS, «Villa Musica», «Odeon-Konzerte». Seine vielseitigen Tätigkeiten als Solist, Orchester- und Kammermusiker führten ihn mit den namhaftesten Musikerpersönlichkeiten in den grossen Musikzentren der Welt zusammen. Zahlreiche Einspielungen für Rundfunk, TV und CD dokumentieren seine Spielkultur und -kunst. In jüngster Zeit richtet Wolfgang Gaag sein Hauptaugenmerk auf das Unterrichten sowie auf Solo- und Kammermusikauftritte. Bei Internationalen Meisterkursen, Festivals und Wettbewerben (als Juror), stellt er immer wieder seine ausserordentlichen musikalischen, persönlichen und pädagogischen Fähigkeiten unter Beweis.

Licht, Kraft
Apparate, Telefon
Elektro-Heizungen
Reparaturen

Tel. 041· 660 26 56
Brünigstrasse 166



*GEBR. KISER
ELEKTRO-ANLAGEN
6060 SARNEN*



Josef Berwert AG

Bauunternehmung, 6062 Wilen, Sarnen

Ihr Partner für:

- Hoch- und Tiefbau
- Um- und Anbauten
- Kundenarbeiten
- Transporte/Baumaschinen

Telefon 041 660 27 35, Telefax 041 660 93 20
info@berwertbau.ch, www.berwertbau.ch

Your Voice
Dirk **HORNS**

Discover Your Voice.

Steuerstraße 16a · 55411 Bingen · Germany +49 (0)6725 1507



Q11

Leichtathlet ...

... in Höchstform!



Ab Koster, Horn

Ab Koster wurde als Sohn eines holländischen Hornisten in Den Haag geboren. Sein Studium an der Königlichen Hochschule für Musik in seiner Heimatstadt schloss er mit dem «Prix d'Excellence» ab. Anschliessend setzte er seine Ausbildung in Deutschland an der Folkwang-Musikhochschule in Essen bei Hermann Baumann fort, der ihn als «führenden Hornisten seiner Generation» bezeichnete. Von 1977 bis 1990 besetzte Ab Koster die Stelle als erster Solohornist beim Sinfonieorchester des NDR in Hamburg.

Um den vielen Einladungen als Solist und Kammermusiker nachkommen zu können, verliess er das Orchester im Jahre 1990. Sein Exzellentes solistisches Können zeigt Ab Koster nicht nur auf dem modernen Ventilhorn, sondern auch auf dem historischen Naturhorn. Die jahrelange Zusammenarbeit mit Jean-Pierre Rampal, Gustav Leonhardt und Frans Brüggen (Orchester des 18. Jahrhunderts) sowie viele Soloauftritte, Schallplatten-, Rundfunk- und Fernsehaufnahmen in zahlreichen Ländern brachten ihm einen hervorragenden internationalen Ruf ein. Konzertreisen führten ihn in fast alle Länder Nord-, Ost- und Westeuropas sowie in die USA, nach Kanada, Japan, Australien und Taiwan. Seit Jahren zählt Ab Koster damit sowohl auf dem Natur- als auch auf dem Ventilhorn zu dem kleinen Kreis von weltweit gefragten Solisten. Darüber hinaus bekleidet er eine Professur an der Hochschule für Musik und Theater in Hamburg. Insbesondere seine Interpretationen der Konzerte von Mozart und Strauss werden überall gefeiert.

Ihr Partner in allen Rechtsfragen

ettlin & partner
advokatur und notariat ag

Grundacher 5 • Postfach 1250 • 6061 Sarnen
Telefon 041 666 07 50 • Fax 041 666 07 51
info@ettlin-partner.ch • www.ettlin-partner.ch

Dorfstrasse 50 • 6390 Engelberg
Telefon 041 638 05 50 • Fax 041 638 05 51
info@ettlin-partner.ch • www.ettlin-partner.ch

BLASINSTRUMENTE . PERKUSSION

MUSIKPUNKT.®

LOHRI LUZERN

•PAXMAN•

CORNFORD



YAMAHA



LOHRI AG | ALPENQUAI 4 | 6005 LUZERN | SWITZERLAND
TEL+41 (0)41 368 20 30 | FAX +41 (0)41 368 20 35 | WWW.MUSIKPUNKT.CH



Georg Sonnleitner, Horn

Georg Sonnleitner wurde in Wien geboren. Nach mehreren Jahren des Violin- und Klavierunterrichts begann er mit dem Hornspiel bei Jakob Hefti, in dessen Hornklasse am Konservatorium Luzern er auch sein Hornstudium 1991 mit einem Lehrdiplom mit dem Prädikat «Auszeichnung» abschloss. Es folgten weitere Studien in Berlin als Stipendiat der Herbert von Karajan-Orchester Akademie, des Berliner Philharmonischen Orchesters bei Norbert Hauptmann und anschliessend privat bei Sebastian Weigle. Ein Engagement im Radio-Sinfonieorchester Berlin von 1994 – 1995 gab er wieder auf, um sich in einem weiteren Studium dem Wiener Horn bei Friedrich Gabler an der Universität für Musik und darstellende Kunst Wien widmen zu können. Seit 1996 ist Georg Sonnleitner 2. Hornist bei den Wiener Symphonikern.

Ausserdem ist er Mitglied des Concentus Musicus Wien und Andras Schiffs Capella Andrea Barca. Als Orchestermusiker, Kammermusiker und auch als Solist konzertiert er sowohl auf dem Wiener F-Horn und modernen Doppelhorn als auch auf dem klassischen Inventionshorn und dem Barockhorn.



Lukas Christinat, Horn

Lukas Christinat, geboren und aufgewachsen in Burgdorf BE. Nach seiner Schulzeit studierte er am Konservatorium Luzern bei Francesco Raselli. Nach dessen allzu frühen Tod setzte er seine Studien an der Folkwang-Musikhochschule in Essen/BRD bei Hermann Baumann fort. 1990 schloss Lukas Christinat sein Studium mit dem Solistendiplom am Konservatorium Luzern bei Jakob Hefti ab. Seit 1991 ist er Solohornist im Luzerner Sinfonieorchester und ist Preisträger des «Edwin Fischer Gedenkpreises» und der «Friedel Wald Stiftung». Konzerte und Meisterkurse führen ihn durch ganz Europa, USA, China und Japan. Seit Herbst 2000 ist er Dozent für Horn und Kammermusik an der Hochschule Luzern für Musik. Lukas Christinat unterrichtet an der Musikschule Sarnen, ist Initiant des Internationalen Hornfestivals Obwalden und leitet die Horngruppe Obwalden.



Anja Röhn, Violine

Anja Röhn wurde in Stockholm geboren und wuchs in Deutschland auf. Sie entstammt einer Musikerfamilie und erhielt ihren ersten Unterricht beim Vater. Später studierte sie bei Kurt Guntner in München, bei Shmuel Ashkenasi in Chicago und auf Meisterkursen bei Herman Krebbers und Joseph Silverstein. Während des Studiums spielte sie als Stipendiatin der Münchner Orchesterakademie zahlreiche Konzerte im Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks und bei den Münchner Philharmonikern. Sie erhielt ein Stipendium des Deutschen Akademischen Austauschdienstes DAAD für einen zweijährigen Studienaufenthalt in den USA. 2001 gewann sie beim Jeunesses Musicales International Violin Competition in Bukarest den 1. Preis. Seit 2002 ist Anja Röhn Konzertmeisterin im Luzerner Sinfonieorchester. Ausserdem ist sie eine gefragte Kammermusikpartnerin und wird regelmässig zu internationalen Festivals eingeladen.



Christina Gallati, Violine

Christina Gallati ist in Aarau geboren. Nach einem Austauschjahr an der High School for Performing and Visual Arts in Houston, begann sie ihr Studium an der Musikhochschule Luzern bei Prof. Edith Peinemann. Lehrdiplom mit Auszeichnung bei Gunars Larsens. Weitere Studien bei Alexander van Wijnkoop und Prof. Giuliano Carmignola und Sebastian Hamann. Meisterkurse bei Franco Gulli und Thomas Zehetmeier. Solistische Auftritte hatte sie u. a. mit dem Luzerner- sowie dem Basler Sinfonieorchester. Christina Gallati ist Mitglied des Luzerner Sinfonieorchesters, der Chamber Soloists Lucerne und der Luzerner Kammermusiker.



Natascha Sprzagala, Viola

Geboren und aufgewachsen in Melbourne, studierte Natascha Sprzagala an der Musikhochschule Luzern bei Gunars Larsens und Karen Opgenorth. 2003 erlangte sie das Konzertdiplom, welches sie mit Auszeichnung abschloss. Sie besuchte Interpretationskurse beim Barockspezialisten Prof. Gerhard Darmstadt. Seit 2000 ist Natascha Sprzagala feste Zuzügerin im Orchester der Oper Zürich und in dessen Barockformation «La Scintilla», wo sie unter Dirigenten wie Nikolaus Harnoncourt, Marc Minkowski, Zubin Mehta, Nello Santi und Franz Welser-Möst spielt. Eine feste Anstellung im Luzerner Sinfonieorchester folgte 2005. Natascha Sprzagala widmet sich diversen Kammermusikbesetzungen und -stilen.



Sebastian Diezig, Violoncello

Der Schweizer Cellist Sebastian Diezig ist ein gefragter Solist und Kammermusiker. 1983 in Fribourg geboren, studierte er bei Pierre-Bernard Sudan, Marc Jaermann und zuletzt bei Thomas Demenga, bei dem er im Jahr 2008 seine Studien mit dem Solistendiplom abschloss. Seine Kammermusiklehrer waren Walter Levin für das Streichquartett und Gérard Wyss für das Klaviertrio. Er tritt als Solist mit Orchestern auf wie dem Basler Sinfonieorchester, dem Orchestra della Svizzera Italiana, dem Freiburger Kammerorchester, den Budweiser Philharmonikern, dem Orchester des Festivals Boswiler Sommer und anderen sowie an den Festivals Lucerne Festival, Young Artists in Concert Davos, Sine Nomine Festival in Lausanne, Festival Viva Cello in Liestal und Steirischer Kammermusiksommer in Graz. Im Rezital spielt er mit den Pianisten Riccardo Bovino und Carl Wolf und machte Aufnahmen für Radio Suisse Romande und Radio Svizzera Italiana. Sebastian Diezig ist Preisträger zahlreicher Wettbewerbe und seit 2010 stellvertretender Solocellist im Luzerner Sinfonieorchester.



Petar Naydenov, Kontrabass

Petar Naydenov gehört zu den Kontrabassisten mit ausgesprochen kammermusikalischen Ambitionen. Aus Bulgarien stammend, hat er dort seine Ausbildung mit Bravour absolviert und wurde als Solobassist im Kammerorchester des bulgarischen National Rundfunks engagiert. Ein weiterer Schritt in seiner Karriere war das Studium bei Professor Wolfgang Güttler in Deutschland. Als sehr «prägnant» erwies sich dort für ihn seine Anstellung als Solobassist bei der Deutschen Kammerakademie Neuss. Petar Naydenov spielte als Orchester- oder Kammermusiker in den wichtigsten Konzertsälen Deutschlands. Unter den Solisten, mit denen er zusammen musizierte sind Namen wie Plácido Domingo, Mstislav Rostropovich, Maxim Vengerov, Micha Maisky, James Galway, um nur einige zu erwähnen. Seit 2006 ist Petar Naydenov Solobassist im Luzerner Sinfonieorchester.

La Compagnia Rossini



La Compagnia Rossini nach über 20 Jahren Konzerttätigkeiten vorzustellen, bedeutet schon fast Wasser in den Vorderrhein zu tragen. Sinnigerweise entspringen jedoch beide – der Rhein und die musikalische Idee der La Compagnia Rossini – der gleichen Quelle: Einer Region, die ihre

ursprüngliche Natürlichkeit bewahrt hat. Quellfrisch und in enger Harmonie mit der wildromantischen Natur pflegt die Surselva seit jeher ihre romanische Sprache, die Musik und den melodiosen Gesang als kostbares Kulturgut.

Armin Caduff, Begründer und Leiter des Ensembles, hat die Musik nicht nur zu seinem eigenen Lebensinhalt erkoren. Er wusste auch um die vielen musikalischen «Rohdiamanten» seiner Heimat, der Surselva. Ausgestattet mit dem Klavier- und Sologesangs-Diplom des Zürcher Konservatoriums und in Salzburg und Italien zum Opernsänger ausgebildet, wurde er zum musikalischen Intendanten ganz besonderer Prägung.

Seine feinfühligte Auslese und Bearbeitung von Werken aus der Romantik bis hin zum traditionellen Volkslied öffneten ihm mit seinem Solisten-Ensemble La Compagnia Rossini von Beginn an unzählige Türen und Herzen. Zugleich schuf er damit auch für viele junge Talente ein Sprungbrett für eine erfolgreiche Sängerkarriere.

Diesem Erfolg liegt die ständige professionelle gesangliche Aus- und Weiterbildung der Mitwirkenden zugrunde. Für deren stimmliche Qualitäten zeichnet Armin Caduff ebenso verantwortlich wie für die eigenständige musikalische und choreografische Gestaltung der Konzerte. Tatkräftig unterstützt wird er in allen Belangen der Administration, Ausstattung und Organisation von seiner Frau Lisabet Caduff.

Viele Einladungen zu namhaften Festivals, Tourneen, jährlich rund 100 Konzerten im In- und Ausland in ganz verschiedener Besetzung: Dies zeugt von jener virtuosen Vielfalt, mit der La Compagnia Rossini die Wellen der Begeisterung vom kleinen Vorderrhein über die Grenzen hinaus zum grossen Strom anschwellen lässt. Jenem Strom, der im grossen Meer des musikalischen Universums den Kreis in Einklang mit der Schöpfung schliesst.

Neue Trends und Bad-Ideen



BadeWelten®

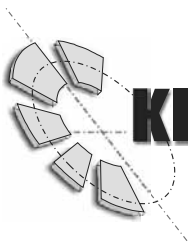
rohrer+co

Kernserstr. 6, Postfach, 6061 Sarnen
Tel. 041/660 19 66, Fax 041/660 60 76
rohrer.co@bluewin.ch

musikatelier

für blasinstrumente willisau

ettiswilerstrasse 33a | 6130 willisau |
t 041 970 09 10 | www.musikatelier.ch



KIA Mechanik AG

CNC-Technologie
Drehen - Fräsen - Bohren

Hauetistrasse, CH-6074 Giswil
Telefon 041 675 15 35
Fax 041 675 28 35
ruedi.abaecherli@kia-mechanik.ch

Ruedi Abächerli

Folgenden Firmen, Institutionen und Personen danken wir für ihre Unterstützung:

Hauptsponsoren:

Obwaldner Kantonalbank, Sarnen

von Ah Druck AG, Sarnen

Kulturförderung Kanton Obwalden, Sarnen

Transportpartner:

zb Die Zentralbahn

Co-Sponsoren:

Einwohnergemeinde Sarnen

CES Bauingenieur AG, Sarnen

Musik Hug AG, Zürich

Musikhaus Lohri AG, Luzern

Spada Music AG, Burgdorf

Restaurant Jordan, Sarnen

Partner:

Aktuell Obwalden AG, Sarnen

Antalis AG, Lupfig

Dürk Horns, Bingen-Dormersheim DE

Fachschreinerei Läubli AG, Sarnen

Hotel Belvoir, Sachseln

Holzbautechnik Burch AG, Sarnen

Sika Supply Center AG, Sarnen

Ihre Anliegen sind Musik in unseren Ohren. Bei uns fallen Sie nicht aus dem Takt.



Alfred Tschanz



Roland Arnold



André Nufer



Hubert Schumacher



Otti von Rotz



Fabian Fanger

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Obwalden und Nidwalden
Alfred Tschanz & Roland Arnold
Bahnhofplatz 4, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 53 53, Telefax 041 666 53 59
sarnen@mobi.ch, www.mobisarnen.ch

030311R03JGA



personalsigma

Wir blasen mit Ihnen ins gleiche Horn!

Personal Sigma Stans AG – seit 1985 die erste
Adresse für Stellen in Nid- und Obwalden

www.ps-stans.ch


Gönner:

Aamatt Tierärzte AG, Sarnen
Architekturbüro Beda Dillier, Sarnen
Kurt und Susanne Bucher-Portmann, Sarnen
Werner Christinat, Burgdorf
Hanny Dillier, Sarnen
Dillier Bus AG, Sarnen
Elektrizitätswerk Obwalden, Kerns
Dr. med. Alfons Fässler, Sarnen
Gasser Felstechnik AG, Lungern
Garage Koch, Giswil
Dr. med. Tanja Michel, Sachseln
Nutzfahrzeuge AG Zentralschweiz, Sarnen
Heini Portmann, Sarnen
Niccolo Raselli, Flüeli-Ranft
Beda und Pia Ryser, Sarnen
Spar-Markt, Sarnen
Rita Spichtig-Huser, Sarnen
Luigi Vigano, Sarnen
Witobe AG, Sarnen



Sanitär Heizung

Armin Berchtold AG • 6074 Giswil • 041 675 19 19



**Erfolg ist, das
zu machen,
was man will.**

Weil Erfolg für alle etwas anderes ist, ist die beste Anlageberatung die ganz persönliche.

www.owkb.ch



Kantonalbank

Gemeinsam wachsen.